

สำนักงานเทศบาลนครบ้านสวน  
รับที่ ๕106  
วันที่ 9 เม.ย. 2569  
เวลา 09:52น.



ที่ ขบ ๐๐๒๓.๑/ว ๒๖๘

สำนักงานท้องถิ่นจังหวัดชลบุรี  
ศาลากลางจังหวัดชลบุรี  
ถนนมนตเสวี ขบ ๒๐๐๐๐

๘ เมษายน ๒๕๖๙

เรื่อง ประชาสัมพันธ์การยกเว้นการตรวจลงตราซึ่งกันและกัน สำหรับการพำนักระยะสั้นแก่ผู้ถือหนังสือเดินทาง  
ราชการไทยที่ประสงค์เดินทางไปสาธารณรัฐฝรั่งเศส

เรียน ท้องถิ่นอำเภอ ทุกอำเภอ และนายกองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นทุกแห่ง

สิ่งที่ส่งมาด้วย สำเนาหนังสือกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น ที่ มท ๐๘๑๐.๒/ว ๑๖๕๗  
ลงวันที่ ๒ เมษายน ๒๕๖๙ จำนวน ๑ ฉบับ

ด้วยสำนักงานท้องถิ่นจังหวัดชลบุรีได้รับแจ้งจากกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นว่า  
กระทรวงการต่างประเทศแจ้งว่า รัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐฝรั่งเศสได้ลงนาม  
ความตกลงว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราซึ่งกันและกันสำหรับการพำนักระยะสั้นแก่ผู้ถือหนังสือเดินทางราชการ  
ซึ่งมีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ ๑ เมษายน ๒๕๖๙ และจะครบกำหนดระยะเวลาการบังคับใช้ในวันที่ ๓๑ มีนาคม ๒๕๖๙  
โดยทั้งสองฝ่ายอยู่ระหว่างการเจรจาต่ออายุความตกลงฯ ซึ่งในขณะนี้ยังไม่สามารถได้ข้อยุติเกี่ยวกับเงื่อนไข  
การต่ออายุความตกลงดังกล่าว สำหรับผู้ถือหนังสือเดินทางราชการที่ประสงค์จะเดินทางไปยังสาธารณรัฐฝรั่งเศส  
นับตั้งแต่วันที่ ๑ เมษายน ๒๕๖๙ เป็นต้นไป ขอให้สอบถามข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการยื่นคำร้องขอรับการตรวจลงตรา  
กับสถานเอกอัครราชทูตฝรั่งเศสประจำประเทศไทย

สำนักงานท้องถิ่นจังหวัดชลบุรีพิจารณาแล้ว เพื่อให้การประชาสัมพันธ์การยกเว้นการตรวจลงตรา  
ซึ่งกันและกัน สำหรับการพำนักระยะสั้นแก่ผู้ถือหนังสือเดินทางราชการไทยที่ประสงค์จะเดินทางไปยัง  
สาธารณรัฐฝรั่งเศส เป็นไปด้วยความเรียบร้อย จึงประชาสัมพันธ์ให้องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นทุกแห่งทราบ  
รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ซึ่งดาวน์โหลดได้ที่ [www.chonburilocal.go.th](http://www.chonburilocal.go.th) หัวข้อ “หนังสือราชการ”

จึงเรียนมาเพื่อทราบ

ขอแสดงความนับถือ

(นายเจษ เสียงลือชา)  
ท้องถิ่นจังหวัดชลบุรี

ฝ่ายบริหารทั่วไป  
โทร. ๐๓๘-๒๗๖๑๔๘-๙ ต่อ ๑๓  
โทรสาร ๐๓๘-๒๗๖๑๔๘-๙ ต่อ ๑๒  
ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ saraban\_cbi@dla.go.th

สำนักงานส่งเสริมการค้าในต่างประเทศ  
ที่เชียงใหม่ 5149  
เลขที่...  
วันที่ - ๗ เม.ย. ๒๕๖๗  
เวลา...



ที่ มท ๐๘๑๐.๒/ว ๑๖ ๕๗

ถึง สำนักงานท้องถิ่นจังหวัด ทุกจังหวัด

ด้วยกรมส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศได้รับแจ้งจากกระทรวงมหาดไทยว่า กระทรวงการต่างประเทศ แจ้งว่า รัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐฝรั่งเศสได้ลงนามความตกลงว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราซึ่งกันและกันสำหรับการพำนักระยะสั้นแก่ผู้ถือหนังสือเดินทางราชการ ซึ่งมีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ ๑ เมษายน ๒๕๖๗ และจะครบกำหนดระยะเวลาการบังคับใช้ในวันที่ ๓๑ มีนาคม ๒๕๖๙ โดยทั้งสองฝ่ายอยู่ระหว่างการเจรจาต่ออายุความตกลงฯ ซึ่งในขณะนี้ยังไม่สามารถได้ข้อยุติเกี่ยวกับเงื่อนไขการต่ออายุความตกลงดังกล่าว สำหรับผู้ถือหนังสือเดินทางราชการที่ประสงค์จะเดินทางไปยังสาธารณรัฐฝรั่งเศส นับตั้งแต่วันที่ ๑ เมษายน ๒๕๖๙ เป็นต้นไป ขอให้สอบถามข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการยื่นคำร้องขอรับการตรวจลงตราที่สถานเอกอัครราชทูตฝรั่งเศสประจำประเทศไทย

กรมส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศพิจารณาแล้ว เพื่อให้การประชาสัมพันธ์การยกเว้นการตรวจลงตราซึ่งกันและกัน สำหรับการพำนักระยะสั้นแก่ผู้ถือหนังสือเดินทางราชการไทยที่ประสงค์จะเดินทางไปยังสาธารณรัฐฝรั่งเศส เป็นไปด้วยความเรียบร้อย จึงขอความร่วมมือสำนักงานท้องถิ่นจังหวัดประชาสัมพันธ์เรื่องดังกล่าว ให้บุคลากรในสังกัดสำนักงานท้องถิ่นจังหวัด และองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นในพื้นที่ทราบ รวมทั้ง พิจารณาประชาสัมพันธ์ต่อไปตามเห็นสมควร รายละเอียดปรากฏตาม QR Code ที่แนบมาพร้อมนี้

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา



เรียน ท้องถิ่นจังหวัดชลบุรี  
 เพื่อโปรดทราบ  
 เพื่อโปรดพิจารณาสั่งการ  
 เพื่อโปรดพิจารณา  
ลงนัด หรือ มอบหมายผู้แทน  
 เห็นควร...  
ใช้...  
// ๗ ๐๒๓.๓๓๓๕๖๓๗



สิ่งที่ส่งมาด้วย

(นางสาวนิตา บุญประจักษ์)  
หัวหน้าฝ่ายบริหารทั่วไป

กองบริหารงานท้องถิ่น  
กลุ่มงานวิชาการและวิจัยเพื่อการพัฒนาท้องถิ่น  
โทร. ๐ ๒๒๔๑ ๙๐๐๐ ต่อ ๒๒๑๒ โทรสาร ๐ ๒๒๔๓ ๑๘๑๒  
ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ saraban@dla.go.th

-สอน/กิ่งอินทรา /คนแทนแต่  
๗.  
(นายเชษ เสียงลือชา)  
ท้องถิ่นจังหวัดชลบุรี